

YUkon 6-5446

Lionel Morissette

Votre agent d'assurance pour Buckingham, Angers jusqu'à Montpellier

THE PRUDENTIAL INSURANCE COMPANY OF AMERICA
a mutual life insurance company

Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM
Sers le bien, le vrai et le beau

Il reste encore quelques aubaines dans les LARK '60

chez BOULADIER MOTORS

Mo 3-5636

668, rue Notre-Dame

Gatineau

VOL. 3 - No 16

BUCKINGHAM, jeudi, 10 Novembre 1960

Abonnement : \$3.50 par année 10c le numéro

La tragedie de Templeton

Il ne nous appartient pas, évidemment, de chercher les causes de l'épouvantable tragédie de la route qui s'est produite dimanche soir, près de Templeton, et qui acouté la vie de neuf personnes. C'est la l'affaire de la police.

Nous pouvons seulement déplorer l'accident, offrir nos sympathies aux familles si douloureusement éprouvées, souhaiter que l'enquête sera approfondie et, surtout, que pareille tragédie ne se répètera pas.

Aucun doute qu'une enquête très poussée s'impose. Elle ne ressuscitera, hélas! aucune des victimes, mais si elle révèle la présence d'un danger qui continue d'exister, alors on pourra dire, dans un sens, que la mort de ces neuf personnes aura servi à quelque chose — peut-être à la protection d'un plus grand nombre de vies.

sonnes? Comment cette automobile a-t-elle pu, d'après les rapports, se trouver du mauvais côté de la route? Autant de points que l'enquête devra éclaircir.

Il n'est pas facile d'oublier pareille tragédie; on n'y parviendra pas de sitôt. Essayons toutefois d'y faire abstraction un instant, étant donné que l'enquête n'est pas terminée, pour considérer l'ensemble de problème que posent les accidents au Québec.

Dix-neuf personnes ont trouvé une mort violente dans le Québec au cours de la fin de semaine, soit sept de plus qu'en Ontario. Pourtant, la province d'Ontario est plus peuleuse et a plus de véhicules en circulation. Et la dernière fin de semaine n'a pas été exceptionnelle; il se produit fréquemment plus d'accidents mortels au Québec qu'en Ontario.

D'ailleurs, tout n'est pas clair dans cette affaire. D'où les jeunes gens qui étaient dans l'automobile venaient-ils au juste? A quelle vitesse cette voiture filait-elle pour avoir pénétré cinq pieds environ à l'intérieur de l'autobus, tué le conducteur, une femme et blessé douze autres per

sonnes? Pourquoi? Il y a certainement des causes à cela. Serait-ce qu'on accorde des permis de conduire trop largement? Serait-ce qu'on n'est pas sévère lors de contravention relativement mineures, de sorte que les automobilistes font peu ou pas d'efforts pour corriger leurs mauvaises

habitudes? Ou serait-ce encore au moins en partie, à cause des débits de boisson?

A tout événement, le Québec a plus que sa part d'accidents graves. Des mesures radicales s'imposent pour corriger la situation. Qu'on adopte un système de "démérite" semblable à celui d'Ontario, qu'on fasse quelque chose de grâce!

Quant à l'accident de Templeton, les mots nous manquent pour exprimer ce que nous éprouvons. Une des nombreuses personnes qui se trouvaient sur la scène du drame n'a pas exagéré lorsqu'elle a dit: "C'est assez pour décider quelqu'un à ne plus jamais conduire."

Jean TAILLEFER
Le Droit

Gagnant du \$100. RICHELIEU



Gagnant du \$100.00 Richelieu. — M. Aimé Nadon, de Buckingham, se voit remettre un chèque de \$100.00, qu'il a gagné à l'occasion du tirage mensuel du Club Richelieu. Le prochain tirage aura lieu le 30 novembre. — Le chèque lui est remis par le Président du Club Richelieu, Me Gérard Charron, à gauche.—

A nos marchands d'abord

Le conseil municipal a décidé que pour tous les achats faits par la ville, nos marchands locaux devraient avoir la première préférence.

Présentement, les achats se font surtout à l'extérieur de B'ham, surtout pour pouvoir bénéficier de prix spéciaux.

Cependant, nous sommes assurés que nos marchands locaux seraient satisfaits de prendre le même pourcentage que les fournisseurs de l'extérieur pour vendre à la ville.

On ne demande pas ou presque pas de soumissions à nos marchands locaux, et ce n'est qu'à de très rares occasions que l'on fait un téléphone à un ou à l'autre pour leur demander des prix.

C'est primordial que nos marchands locaux aient la préférence car après tout, ce sont eux qui aident à maintenir l'économie de notre ville, ils sont les payeurs de taxes les plus importants.

C'est surprenant que le Conseil municipal soit dans l'obligation de répéter au contrôleur de la ville que des soumissions doivent d'abord et en premier lieu demandées à nos marchands locaux, ce devrait être une chose automatique.

Est-ce que les conseils municipaux de Hull, d'Ottawa ou mé-

me de Gatineau viendraient acheter un seul article à Buckingham, la réponse est non, mille fois non.

C'est la troisième fois que nous entendons cette remarque au conseil de ville et il semble que rien de change. Pourquoi?—

Vente a UN SOU.—

La vente à un sou organisée par les Dames Auxiliaires de l'Hopital St-Michel aura lieu les 18 et 19 novembre prochain.

Toutes les Dames seront sans doute intéressées à prendre part à cette vente à un sou, et on nous dit qu'il y aura de très beaux prix à gagner.

De plus, encore cette année, il y aura le tirage de la poupée avec \$25.00.

Alors mesdames, réservez les soirées du 18 et du 19 novembre pour vous rendre à la vente à un sou. Les portes seront également ouvertes l'après-midi.—

Thé

Il y aura un thé de servi à la Salle de la Légion Canadienne par les Dames Auxiliaires, le 13 novembre à 3:00 P.M.

Toutes les dames sont cordialement invitées.—

C'est dommage

Vu que un de nos employés se trouvait sur l'autobus à l'occasion de l'accident de Templeton, nous avons forcément dû diminuer le nombre de pages de notre journal, et nous aurions beaucoup d'articles intéressants et des publications d'une bonne partie du rapport du gérant municipal, mais il nous faudra remettre cela à la semaine prochaine.

Heureusement, notre employé, M. Jean-Pierre Germain ne souffre que de quelques égratignures mais les médecins l'ont forcé à se reposer à la maison pour plusieurs jours, à cause du choc nerveux subi dans cet accident.—

- AVIS -

— Bureau de Poste —

Afin de vous donner un meilleur service et de vous éviter d'attendre, le maître de poste vous offre à votre choix, des enveloppes d'un dollar (\$1.00) contenant ce qui suit:

- a) 50 timbres de .02 cents
- b) 20 timbres de .05 cents.

Ces enveloppes vous aideront dans vos envois de cartes de Noël, correspondances, etc.

Achetez-en tôt et évitez l'affluence. —

★ HEUREUX NEMRODS ★



Heureux Nemrods. — Nous apercevons ces heureux chasseurs qui ne sont pas revenus bredouille. — Il ont abattus deux beaux chevreuils. De gauche à droite ce sont "Percy Lemaire, Yvon Pilotte, en avant. — Debout en arrière de (g. à d.) Albert Pilotte, Dédé Daoust, Henri Pilotte, et Ernest Lemieux.

Un système de chauffage BEACH vous donnera

UN MEILLEUR RENDEMENT ET PLUS ECONOMIQUEMENT

VENTE — INSTALLATION — SERVICE 24 HEURES PAR JOUR



G. Lefebvre

5YU. 6-3481
391, rue Principale
BUCKINGHAM

BEACH



PLOMBERIE - CHAUFFAGE
 ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE 24 HEURES
 Tel. MO. 3-5329
 MO. 3-5320
GATINEAU, P.Q.

Hebdomadaire de tout le Comté de Papineau.

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau. - Publié par Le Bulletin de Buckingham, Inc. - Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. - Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. - Prix de l'abonnement \$3,50 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur-Publiciste : Rolland Lafrance

Tel. Résidence : YUkon 6-5091

Bureaux : 585, rue St-Jacques - Tel. YUkon 6-5082

Siège Social : Buckingham, Qué. - C.P. 899

L'échevin Mongeon éclate

A la suite d'un article paru dans notre journal il y a quelques semaines, l'échevin Mongeon a protesté énergiquement à la dernière assemblée du conseil municipal, après avoir fait faire la lecture par le Maire.

Il a accusé "de manque de cervelle et de cerveau défectueux, celui qui a osé écrire un article pareil".

L'échevin a déclaré que ses absences aux assemblées du conseil municipal étaient motivées par le fait qu'il doit travailler sur les 'quarts' et qu'il n'était pas facile de se faire remplacer lorsqu'il y a des assemblées pendant les heures de son travail.

L'affaire de la taxe sur les commerces n'a tout de même pas été réglée, et d'après l'échevin Mongeon, ce serait l'échevin Nadon, qui serait président du comité.

Nous avons vérifié les faits, pour constater que c'est pourtant l'échevin Mongeon qui est le responsable de ce comité.

De toutes façons, l'échevin Nadon est à faire mettre au point un règlement concernant cette taxe d'affaires, lequel règlement devrait être soumis très bientôt pour l'approbation du conseil municipal.

M. Mongeon a de plus déclaré: "Je ne semble pas faire grand chose au conseil municipal, c'est VRAI, mais il n'y a pas seulement moi, il y a aussi l'échevin Cadieux qui ne fait rien." L'échevin Mongeon continua en déclarant que toutes les résolutions que lui et l'échevin Cadieux déposaient sur la table au conseil municipal étaient rejetées, et qu'à compter de ce moment-ci il est bien résolu à faire beaucoup de résolutions.

Cet article paru dans notre journal, semblait avoir "piqué au vif" l'échevin Mongeon, et semblerait lui avoir donné une poussée de l'avant, espérons que l'effet se fera sentir longtemps.

L'échevin Mongeon a donc fait les propositions suivantes: "Il y a quatre assemblées que je n'ai pas mon tour, alors à soir c'est mon tour."

Il proposa que le Maire et l'aviseur légal se rendent à Québec pour rencontrer les ministres intéressés, afin de discuter du bail, attaché à l'espace qui pourrait être loué au gouvernement, moyennant un montant de \$1,000, par mois, et aussi pour réaliser si oui ou non il est possible de construire notre hôtel de ville

très bientôt.

Cette proposition fut secondée par l'échevin Cadieux.

Sur ce, l'aviseur légal de la ville déclara qu'il est très difficile présentement d'obtenir une entrevue avec les Ministres, et on déclara même qu'il y avait au-delà de 2000 demandes d'entrevues qui étaient en suspens à Québec, mais s'il est possible d'obtenir cette entrevue, le Maire et lui-même se rendraient à Québec pour tâcher de faire quel que chose.

ENLEVER LES ARRETS

L'échevin Mongeon fit ensuite une proposition à l'effet de faire enlever les arrêts aux coins des rues Bélanger-MacLaren et Bélanger-St-Joseph.

L'échevin Cadieux seconda cette motion mais elle ne fut pas approuvée par les autres membres du conseil et elle fut rejetée.

On mentionnait que la raison pour faire enlever ces arrêts était qu'il va bientôt y avoir des accidents.

C'est tout de même curieux qu'on soit sous cette impression, car dans la ville de Montréal, (et la chose peut être vérifiée) lorsqu'il y a un coin de rue où il arrive plusieurs accidents et où on ne peut immédiatement installer des lumières de circulation, on a recours à ce système des 4 arrêts et automatiquement, on voit les accidents diminuer à ces endroits.

Il fut donc décidé que les arrêts resteraient en vigueur pour au moins une période de 6 mois.

Ce n'est pas à la suite de quelques téléphones d'automobilistes qu'il faut immédiatement enlever ou installer des arrêts, il faut que ce soit une chose réfléchie et ne pas revenir sur la décision à tout moment.

La majorité des membres du conseil ont agi sagement en décidant de laisser les arrêts pour une période d'essai de 6 mois.

Autre proposition de Mongeon: "Procéder à la réparation et le revêtement de la rue Maisonneuve."

A la suite de cette proposition le conseil a décidé de procéder à la réparation des rues suivantes: John, Eddy, McPike, Acres et Maisonneuve.

Refranciser chacun dans son milieu

On n'a jamais parlé autant de refrancisation et pour que ce sujet prenne une telle actualité, il faut vraiment qu'il y ait des problèmes graves. Il y en a, en effet et il y en a suffisamment pour mobiliser tous ceux qui, par leurs pensées ou leurs actes, sont capables d'exercer une influence bienfaisante.

Si, par exemple, il se trouvait des mouvements sociaux et autres de notre vie ou des alentours qui ont de la place dans leur programme de l'année pour y inclure quelques activités touchant à la campagne de retour au bon parler français, les suggestions que l'on pourrait faire ne manquent certes pas. Ce serait là un rôle mieux adapté à la société St-Jean Baptiste qu'à tout autre mouvement, mais il appartient à chacun, au Jeune Commerce par exemple, de faire sa part.

N'y a-t-il pas chez nous des manquements graves à la langue française? N'y a-t-il pas une améloration à apporter dans le choix des raisons sociales, dans les noms à donner aux établissements commerciaux? N'y a-t-il pas des redressements qui s'imposent dans toutes les formes de publicité que l'on voit dans les magasins, les bureaux? Il y en a certainement, bien que la situation ici ne soit pas pire qu'ailleurs; elle est même meilleure dans certains cas.

Pourquoi ne pas faire campagne pour qu'il soit possible d'obtenir plus de bonne et de belle littérature française chez nous? Pourquoi ne pas suggérer aux marchands de livres et de journaux d'assurer une plus large distribution des bons périodiques, des excellentes revues françaises au lieu de nous laisser envahir par un flot de littérature américaine de qualité douteuse? N'y a-t-il pas de la place chez nous pour une bibliothèque municipale qui s'occuperait de diffuser les livres écrits en bon français et qui serait un excellent atout pour cette éducation du public, pour son accès à la culture sans lesquels il est impossible de développer le bon parler.

L'AJC, la Société St-Jean-Baptiste, le Jeune Commerce et d'autres mouvements peuvent tous faire du travail en ce domaine et conjuguer leurs efforts pour créer un mouvement que l'on sentira. Les membres de ces associations qui ont tous à exercer leur action en public, à travers la télévision la radio, les journaux ont un exemple personnel à donner: celui de toujours s'exprimer dans une langue correcte, de travailler à l'améliorer afin de mieux remplir cette mission du bien commun.

Si chacun dès maintenant, voulait se donner la peine d'atteindre à un certain niveau de perfectionnement, il deviendrait plus facile de faire impression sur l'entourage. Si nous ne faisons que résister à l'assaut des autres cultures et des autres langues, nous tomberons quand même de vieillissement, un jour. Ce qu'il faut, c'est une offensive pour grandir ce que nous tenons déjà. Il ne suffit pas de garder ses positions, il faut avancer.

Les prouesses des chauffeurs mettent nos vies en danger

Plus de 3,000 personnes sont mortes en 1959, dans les accidents d'autos. Cela n'ouvre-t-il pas des horizons sur des problèmes les plus agaçants de notre époque? La plupart de ces accidents auraient pu être évités, si les chauffeurs pesaient un peu moins fort sur l'accélérateur, s'ils ne prenaient pas d'alcool avant le départ! Les recherches nous affirment que les accidents sont rares quand on ne dépasse pas 45 milles à l'heure. On sait aussi que plus des trois quart des accidents sont attribuables à l'imprudence!

Mais alors, pourquoi tous les chauffeurs ne sont-ils pas prudents? pourquoi font-ils de la vitesse? pourquoi ne s'abstiennent-ils pas de boire de l'alcool avant de se mettre au volant? Quand nous aurons fait comprendre le gros bon sens aux intéressés, le taux de mortalité dû aux accidents baissera dans les plus heureuses proportions et nous n'aurons plus de fins de semaine si meurtrières.

Un trop grand nombre de chauffeurs sont d'une stupidité telle qu'on se demande s'il est bon de laisser le permis de conduire à ces gens qui sont très sages dans le cours ordinaire des choses, mais qui deviennent des énergumènes lorsqu'ils sont au volant. La route leur appartient. Ils se moquent de tous les règlements. Ils traversent les villages en coup de vent à une vitesse du tonnerre. Ils renversent un cycliste ou un piéton et ils prennent la poudre d'escampette! "Pourquoi ces imbéciles étaient-ils là?"

On dirait des fous et, de fait, ce sont des fous au volant, oui, la folie de la vitesse leur fait oublier qu'ils ont une responsabilité! Qu'ils se tuent si ça leur chante! On peut se passer d'eux mais ils tuent leurs parents ou leurs copains qui sont avec eux! Ils tuent ceux qui ont le malheur de se trouver sur leur passage. Et voilà qui est plus grave!

Il faut toujours conduire une auto de façon à rester maître de son volant. Mais combien suivent cette règle sage? Il ne faut pas prendre de l'alcool avant de prendre le volant, mais combien comprennent la sagesse de cette abstention? Sauf quand la route est bien droite, qu'elle est à sens unique et quelle n'est pas encombrée d'automobiles, il ne faudrait pas dépasser la vitesse de 45 milles à l'heure. Mais combien suivent cette directive sensée.

La prudence, la prévoyance et le gros bon sens sont des mots qui devraient être écrits en lettres d'or devant les yeux de tous les chauffeurs.

Les accidents de la route ont fait plus de 3,000 morts en 1959. Si rien ne change il y aura encore autant de décès en 1960, peut-être plus!

N'est-il pas bon de mettre un terme à ce jeu de massacre? Nous posons la question avec la ferme espoir que messieurs les chauffeurs vont enfin s'assagir. **Que nos chevaliers de la vitesse mettent un terme à leurs prouesses meurtrières. Le gros bon sens le commande.**

La Maison Funéraire
VINCENT BRUNET
 117, rue Maclaren Tel. YUkon 6-3426 BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE INTENTIONS

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi	6.30	feu L. St-Amant - M. Mme O. Desjardins
	7.00	Parents défunts - M. Mme G. Bergeron
	7.30	feu E. Spencer - son Epouse
	4.00	feu dame H. Morin - son Epoux
Mardi	6.30	feu C.-A. Malette - M. Mme D. Wallingford
	7.00	feu dame J. Haspect - M. G. Duval
	7.30	feu H. Tremblay - son Epouse
Mercredi	6.30	feu Not. Leblanc - Mme E. Leblanc
	7.00	feu dame G. Kingsbury - M. Mme G. Lefebvre
	7.30	feu dame et E. Morin - M. H. Morin
Jeudi	6.30	feu dame A. Desjardins - Mme R. Lefebvre
	7.00	feu dame U. Gagnon - la Succession
	4.00	feu dame E. Fauvelle - Hon. et Mme R. Lorrain
Vendredi	6.30	feu L. Champagne - M. Mme J. Létourneau
	7.00	Serv. ann. G. Chalifoux - La Succession
	4.00	feu dame H. Nadon - M. Mme Y. Lahaie
Samedi	6.30	feu dame J. Robillard - M. Mme O. Cadieux
	7.00	feu dame L. Joannisse - Mme Roch Carrière
	7.30	feu dame et L. Desureault - M. Mme Brousseau
19	4.00	feu H. Racine - famille U. Tremblay
	7.00	Action de grâce - M. Mme R. Beauseigle
	7.30	Parents défunts - M. Mme E. Marinier
	4.00	en hon. N. D. du Cap - Mlle J. Desjardins

Les deux côtés de la médaille

Notre journal voulant faire connaître à la population ce qui se passe et ce qui se dit dans le domaine provincial, en ce qui concerne la politique provinciale, publié sous cette rubrique Les Deux Côtés de la Médaille, des communiqués nous parvenant chaque semaine.

ENFIN LES PROVINCES S'ENTENDRONT

Le premier ministre du Canada, le T. H. John Diefenbaker

est reconnu pour avoir une grande vision, spécialement en période électorale. Toutefois, les propositions qu'il a faites lors de la conférence fédérale provincia-

le font croire le contraire. Tous les premiers ministres provinciaux ont été d'accord pour critiquer le point de vue fédéral, point de vue qui est d'ailleurs en contradiction flagrante avec les promesses électorales des conservateurs, du moins si l'on en croit les discours prononcés à l'époque par les candidats conservateurs du Québec.

Le premier ministre du Québec, l'Hon. Jean Lesage, n'a pas perdue temps pour réitérer son invitation de juin dernier en vue d'une rencontre des premiers ministres provinciaux à Québec. Il semble maintenant que cette réunion aura lieu au début du mois de décembre.

Il ne s'agira pas évidemment là pour les premiers ministres provinciaux de commencer une guerre contre Ottawa. Il s'agira plus précisément de discuter leurs points de vue respectifs, au lieu de toujours attendre qu'Ottawa fasse seul des propositions, le rôle des chefs provinciaux se limitant alors à accepter ou à refuser les dites propositions, faute de s'être mis d'accord sur une ou sur des contre-propositions à offrir à Ottawa.

Devant un gouvernement fédéral uni parce qu'unique, les provinces doivent offrir le front le plus solidaire possible, afin de ne pas permettre que le précepte "diviser pour régner" serve contre elles. Depuis déjà une dizaine d'années que le Parti Libéral du Québec préconise une telle conférence interprovinciale, semble que le premier ministre Lesage réussira à réunir les autres premiers ministres provinciaux, moins de six mois après sa prise de pouvoir. Il s'agit d'une victoire du bon sens. Ceux qui craindraient que l'on retourne à la vieille lutte stérile des rouges contre les bleus dans les relations fédérales provinciales, devront se rappeler que le parti conservateur est actuellement au pouvoir dans quatre des provinces canadiennes. C'est donc un autre mythe de l'ancien premier ministre Duplessis qui s'évanouit comme un écran de fumée.

PRUD'HOMME AUTO PARTS

J.-P. PRUD'HOMME, PROP.

Vendeur de pièces de seconde main pour AUTOS & Camions

Transmissions ordinaires remises à neuf pour
FORD — CHEVROLET — DODGE

ACHETONS REBUS DE FER, FONTE, CUIVRE,
ALUMINIUM, ETC.

Tel.: 693 Route No. 8 FASSETT, P.Q.

Au THEATRE BUCKINGHAM

DIM. LUN. MAR. 13—14—15

"PILLOW TALK"
Color ROCK HUDSON

DORIS DAY

"CAGE OF EVIL"
PAT BLAIR

RON FOSTER

MERC. JEU. VEN. SAM. 16—17—18—19

"MACOMBA LOVE"
Color WALTER READE

LIVA RODANN

"OKLAHOMA TERRITORY"
GLORIA TALBOT

BILL WILLIAMS

Tel. YUkon 6-2394

J. M. BERTRAND

Comptable Agréé

106-1, McLaren Est BUCKINGHAM

Tel. 372

GUY VILLENEUVE

NOTAIRE

Rue Principale THURSO

Tel. YUkon 6-2524

ME ROGER MUNN

NOTAIRE

139, McLaren Est BUCKINGHAM

FRANÇOIS BEAUPARLANT

B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY

111, St-Joseph Yu. 6-5704
BUCKINGHAM

Tel. PR. 1-4095

Tel. PR. 1-1253

Jean Paul Alary

Arpenteur-Géometre

Bureau: 162, rue Principale HULL Résidence: 208, Bourque

ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.

ARCHITECTE

Clairval 5-3611 — 39% est rue Sherbrooke, MONTREAL 38

Tel. YUkon 6-5671

CLAUDE GOSSELIN

OPTOMETRISTE

144, McLaren Est BUCKINGHAM

1275, rue Hodge, St-Laurent.

Tel. Riverside 4-2428

Dufresne & Bouva

ARCHITECTE

18, rue COURCELETTE, Hull Tel. PRovinee 7-6254

Cartes d'Affaires

Bonicalzi Construction

EDIFICE PUBLIC

Tel. YUkon 6-5062

585, James Buckingham

FINANCEMENT DU PARTI LIBERAL

Lors du dernier congrès de la Fédération Libérale du Québec, les militants libéraux ont adopté une résolution à l'effet de faire administrer les finances du Parti Libéral par l'exécutif de la

IDEAL CONCRETE PRODUCTS

Tel. PRovinee 7-1683 - 7-1684

4 rue Dumas, - Hull, Qué.

Pharmacie Provost

PRESCRIPTIONS

*
Livraisons
*
Tel. YU. 6-2875

BUCKINGHAM

fédération et la Commission des Finances.

Il est évident que la nouvelle politique des soumissions publiques, si elle est incontestablement à l'avantage de la province, nuit considérablement à la formation d'une caisse électorale pour le parti au pouvoir. Il ne s'agit pas de se cacher la chose ce n'est pas par manque de bon sens que l'Union Nationale avait laissé s'implanter le système des contrats accordés aux favoris du régime. En agissant ainsi, on s'assurait de pouvoir sans difficulté dépenser des sommes considérables pour assurer sa réélection.

Sous le régime électorale actuel, les électeurs coûtent beaucoup. De même, si un parti politique décide d'établir des cadres permanents comme ceux de la Fédération Libérale du Québec, cela nécessite également des finances stables. Le congrès, après avoir voté une résolution demandant que l'Etat défraie les dépenses électorales des candidats bona fide, s'est empressé de réclamer que les dépenses du Parti Libéral soient assurées par des cotisations souscrites par tous les libéraux de la province. Afin de procéder à une véritable démocratisation des finances libérales, le congrès, dans la même résolution, demande également que les souscriptions ainsi perçues soient administrées par les représentants des libéraux du Québec, en l'occurrence les membres de l'exécutif de la Fédération Libérale du Québec élus chaque année lors du congrès annuel.

Soyons réalistes: des députés et des ministres dominés par une caisse électorale toute puissante ne pourront jamais travailler dans l'intérêt du Québec. Le Parti Libéral depuis une dizaine d'années, fait des efforts considérables pour se débarrasser d'une vieille formule qui a trop longtemps paralysé l'administration au pouvoir. Le problème est devenu plus important pour la province depuis la victoire du

22 juin dernier. Les éléments réformistes du Parti Libéral, i.e. ceux qui ne font pas de la politique pour leur intérêt personnel, ont besoin de l'appui de l'opinion publique pour mener à bien leur combat.

M. GASTON LAMBERT CANDIDAT LIBERAL DANS JOLIETTE

M. Gaston Lambert, ancien président de l'Association libérale du Comté de Joliette, a été choisi candidat libéral officiel pour l'élection complémentaire du 23 novembre prochain lors de la convention qui a eu lieu dimanche après-midi le 30 octobre à l'école Marie-Charlotte de Lanaudière de Joliette.

L'Hon. Paul Guérin-Lajoie ministre de la jeunesse dans le cabinet Lesage, était l'orateur invité à cette convention. Il a parlé des réalisations déjà au crédit de la nouvelle administration, après quatre mois seulement au pouvoir. Me Guérin-Lajoie a également parlé des projets du gouvernement spécialement dans le domaine de l'éducation, promettant pour la prochaine session des lois permettant l'établissement de la gratuité scolaire, de celle des manuels et du transports des écoliers.

Trois autres candidats avaient laissé porter leur nom à l'attention des délégués libéraux. Tous trois ont promis d'appuyer le candidat choisi afin que le Comté de Joliette redevienne libéral le 23 novembre prochain. Ces candidats étaient M. Maurice Desrochers, industriel, M. Jean Malo, courtier en valeurs et M. Roland Gauvreau, journaliste.

Plus d'un millier de personnes assistaient à cette convention qui fut présidée par Me Pothier Ferland, vice-président de la Fédération Libérale du Québec. M. Victor Martel de Montréal agis-

(Suite page 10)

TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal WE. 2-4173	Lachute LO. 2-2434 UN. 6-6219	Buckingham YU. 6-2306 CE. 2-7913	St-Jérôme GE. 2-1243
------------------------	-------------------------------------	--	-------------------------

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires. —

Rapide

IL EST SAGE DE POSSÉDER UNE SÉCHEUSE

MAIS PLUS SAGE ENCORE —
SI C'EST UNE NOUVELLE
SÉCHEUSE

DELUXE

Beatty



Seulement 169.⁵⁰

Thurso Lumber & Planing Mills Co. Ltd.

YU 5-2626

Thurso,

Thurso.

OFFRE SPECIALE avec l'achat d'une SECHEUSE BEATTY



Vous obtenez gratuitement un superbe ensemble de tapis en Orlon, trois morceaux. Cet ensemble a une valeur de

\$24.95

Il faut le voir pour constater sa valeur. Et avec l'achat d'une sécheuse Beatty, vous l'obtenez gratuitement



PIERRE JOLY, surnommé Pijo (Mathieu Poulin) et à l'arrière-plan son ami JEAN LEMIRE (Gilbert Comtois), deux des sympathiques personnages de Jeunes visages, créés par Alec Pelletier et qu'on peut voir au petit écran tous les vendredis soirs à 8 h. 30, au réseau national de Radio-Canada.

L'AMATEUR DE PÊCHE

Voici un petit écrit qu'un de mes lecteurs m'envoie. Chasseurs qui partez, méditez-le !

CUISINIER A LA CHASSE

Le meilleur conseil que je puis se donner à un cuisinier de camp c'est: DE NE PAS L'ETRE.

Trouvez un autre poisson.

Ici, la flatterie va vous donner des résultats.

N'importe lequel de votre groupe avec moins de cinq pouces et de deux mains gauches fera l'affaire. Commencez, et ceci est important, par lui dire qu'il a de l'expérience et un bon jugement dans l'organisation d'un voyage de chasse et faites-lui acheter les provisions. Ceci le placera naturellement dans le département de la cuisine quand la "gang" arrivera au camp et vous aurez deux prises contre lui. Ensuite, jetez un regard sérieux sur les provisions qu'il aura commandées et demandez-lui, qui, par tous les diables, sera capable de faire cuire tous ces aliments. Quand il se mettra en défense contre cet appât, vous l'aurez accroché. Jouez votre jeu avec prudence en louangeant son premier repas, même s'il goûte "n'importe quoi, mais pas ça". Et s'il cuisine quelque chose à demi-mangeable pendant le voyage, dites à ses amis de retour en ville qu'il est un vrai chef, afin qu'il l'apprenne indirectement, et vous aurez votre cuisinier pour les années à venir. Un peu de trouble mais ça marche.

Un vrai coup bas est de dire à sa femme combien il est bon

pour préparer les repas et ceci peut l'installer dans les détails de la cuisine familiale. Bien entendu, son épouse pourra le sortir de là par les oreilles et dans ce cas vous perdrez votre cuisinier pour la vie. D'un autre côté sa tendre moitié peut tolérer cette invasion dans son domaine et lui enseigner quelque chose sur la cuisson, ce qui sera 100 pour cent bon pour vous. C'est une chance à prendre.

Ne me dites pas que cette technique ne marchera pas. Le gars qui me regarde dans le miroir chaque matin fut pris à cette ruse il y a 20 ans et est cuisinier de camp depuis. —

Mais, qu'est-ce donc qu'aimer ?

Aimer, c'est se sentir revivre c'est se sentir pousser des ailes comme les oiseaux et comme-eux chanter de délicieuses mélodies.

Aimer, c'est respirer la joie de vivre.

Aimer, c'est tenir entre ses mains fragiles une coupe belle et précieuse, celle du bonheur.

Aimer, c'est goûter tout ce qui passe ; tout ce qui éblouit, charme, grise.

Aimer, c'est aussi rêver.

Aimer, c'est se pencher fraternellement sur un berceau... se presser auprès du lit où souffre une cher malade.

Aimer, c'est secourir le pauvre le délaissé.

Aimer, c'est consoler.

Aimer, c'est se réjouir avec ceux que la vie favorise et s'attendrir avec ceux qu'elle broie.

Prêts hypothécaires

Prêts en première et deuxième hypothèque
Achats de balance de prix de vente
Argent disponible en dedans d'une semaine.
100 lots à vendre \$300.00 dans Gatineau

Représentant pour Buckingham et la région :

Harold Parker
YU 6-5083
6-2522

Clinique Chiropratique de Buckingham

LUNDI — MERCREDI — VENDREDI
2.00 à 8.00 P.M.

123, rue St-Joseph YU 6-5936 Buckingham.

LEO TRUDEL

Bijoutier à Crédit

YUkon 6-5121

457, rue Principale
BUCKINGHAM.



Très grand choix de BAGUES et d'ENSEMBLE de BAGUES à diamants et JONCS. — Venez nous rencontrer pour vous en convaincre. —



Propos Feminins



Crérez autour de vous une atmosphère lumineuse

"Les beaux rêves illuminent les jeunes existences médiocres. Pour cela, il convient de les bénir"

Cette pensée que j'ai entendue exprimer, jadis, par une vieille dame très fine, n'est revenue l'autre soir, en écoutant les confidences qu'une jeune amie brûlait de me faire depuis longtemps, me dit-elle.

Elle a dix-huit ans. Elle a une envie folle de voyager et rêve de voir d'autres gens. Elle aime la liberté et ne veut pas se marier. Des désirs tourbillonnent tous les jours dans sa tête. Elle rêverait de partir! — En auto par bateau ou dans un avion.

Mais hélas! elle n'a pas d'argent. Et ne peut compter non plus sur ses parents, puisqu'elle est l'aînée de six enfants et qu'ils ne sont pas riches.

Comment alors faire son chemin? — elle n'a jamais eu de vraies amies, encore moins d'amis. "Je suis peut-être trop orgueilleuse ou trop indépendante, me dit-elle. Je voudrais rencontrer quelqu'un qui me comprenne — on me conseillera peut-être, hélas! de ne plus penser à ces belles existences — à ces voyages, à ces départs auxquels je rêve"

Et j'ai songé — Oui, c'est une petite fille comme les autres. Mais qui se complait un peu plus que les autres à ses rêveries vagues. En attendant de réaliser vos espoirs, il faut vous y préparer. Mais qui sait? — Qui vous dit que, dans trois ou quatre ans, ils n'auront pas changé d'objet.

Il suffit, voyez-vous, que passe un beau jeune homme, qu'il s'arrête un peu alors que l'amour de la liberté, le dédain du mariage, l'envie de voyager, le goût de l'aventure tombent en poussière à vos pieds. Et c'est encore très bien ainsi.

Donc, en attendant que votre avenir se dessine mieux, le plus sage est de vous appliquer à perfectionner votre âme et votre intelligence. Les belles existences ne dépendent pas, comme vous le pensez naïvement, des accomplissements extérieurs, mais de la qualité d'une âme, tout simplement.

Cette qualité qui permet de s'adapter à toutes circonstances et d'en tirer du bonheur. Tout comme l'abeille tire son miel, d'une fleur de trèfle tout aussi bien que d'une rose somptueuse.

Il y a des gens qui passent leur vie à voyager, en première classe, des trains, des paquebots et qui sont absolument des être malheureux, à l'esprit indifférent ou à l'âme malade.

Par contre, dans de petits logis sans confort, au milieu des compagnes ou dans les couvents mêmes, des jeunes filles, comme vous, sont heureuses et chantent, à faire concurrence aux oiseaux. Leur cœur est joyeux, sans savoir pourquoi. Car elles n'ont pas de bijoux, pas de fourrures, pas d'auto, et souvent pas d'amoureux même. Elles n'ont que leur confiance en la vie et leur volonté de bonheur.

Appliquez-vous, dès maintenant, à tirer parti de tout, et à créer autour de vous une atmosphère lumineuse. Travaillez, lisez, écrivez, chantez, sortez un peu. Joyeuse et sereine d'avoir accompli quelque chose d'utile, pendant deux trois ans, vous serez mûre alors pour réaliser de beaux rêves.

Les belles existences, voyez-vous, sont celles qui sont fécondes, utiles, remplies d'œuvres.

Et il n'y a qu'une bonne manière de faire son chemin. C'est de suivre la voie droite, la voie que nous trace la Providence.

POUR ETRE TOUJOURS JOLIE

Acné, pores dilatés, points noirs

L'acné juvénile, qui se traduit par des boutons (acné ponctuée) ou de sortes de plaques, disparaît assez vite. Mais beaucoup de femmes en sont affligées de façon durable et se contentent de soins locaux au lieu d'en chercher la cause interne qui est presque toujours une sécrétion exagérée des petites glandes qui forment la graisse. Lorsque le canal des glandes se dilate sous la pression de cette graisse, il se forme des pores dilatés où elle dépose les comédons ou points. Ceux-ci s'infectent, deviennent rouge et se transforment en acné.

L'origine de tout cela est, d'ordinaire, une déficience hépatique causée de la peau grasse mais et des troubles glandulaires. Nous retrouvons aussi la plupart des plus accentuées encore, et il est

à remarquer que l'arthritisme donne fréquemment naissance à l'acné.

Peaux jaunes

Vous remarquez depuis quelque temps que votre peau devient jaune. C'est votre foie qui est le coupable. Toutes les pigmentations de la peau proviennent du foie. Certaines sécrétions au lieu d'être éliminées sous forme de coloration. Le cas extrême en est la jaunisse. Parmi les pigmentations, n'oublions pas aussi si le passage "masque de grossesse".

Teints colorés

Si vous avez des joues bien roses, n'enviez pas les pâleurs excessives qui, elles indiquent l'anémie, l'intoxication, le manque d'air et d'exercice. Mais si votre teint est rouge, composé, il faut

vous soigner; cela trahit un état congestif provoqué par une mauvaise circulation dermique qui annonce elle-même une circulation générale déficiente.

Votre teint n'est-il que passagèrement ardent par exemple après les repas? Vous souffrez, c'est probable, d'insuffisance gastrique soignez votre estomac, mangez très lentement, ne buvez qu'en dehors des repas, évitez tous les aliments épicés, faisandés, les alcools, le thé, le café.

Votre teint est-il en permanence congestionné? Cette dilatation permanente des artérioles dermiques est le signe de troubles circulations auxquels votre médecin devra remédier.

Votre peau est le baromètre de votre santé. Surveillez attentivement ses déficiences. Mangez bien, dormez bien et veillez à ce que des troubles d'origine nerveuse ne s'empoisonnent pas votre existence et pigmentent disgracieusement votre peau, affectant par le fait même, votre beau sourire.

Difficulté au coucher

Si votre enfant refuse d'aller se coucher, c'est peut-être qu'il est surexité. C'est une bonne idée d'interdire après le souper, les ébats et les jeux violents. Il faut fixer une heure de coucher régulièrement et s'en tenir à cet horaire.

Le nouveau venu

Les gens qui déménagent dans une ville ou un village nouveau trouveront avantageux de se familiariser avec les services de la localité. Il est utile d'apprendre par cœur les numéros de téléphone des services de police et d'incendie et de savoir où se trouve la boîte d'alerte la plus rapprochée, en cas d'incendie. Savoir où fermer l'eau, l'électricité et le gaz sera utile en cas d'urgence. Il est bon de se renseigner aussi au sujet des services de santé. Une famille peut retirer beaucoup d'avantages des cliniques et autres services à la disposition du public. Il est aussi prudent de faire la connaissance d'un médecin.

Des renseignements S.V.P.

On voudrait souvent avoir de bons renseignements sur certains aspects de la santé mentale ou physique. D'habitude, les amis ne sont pas des autorités en la matière. En s'adressant au service de santé local ou à l'unité sanitaire du comté, on peut demander des renseignements sur un sujet particulier et les publications dont dispose le service sont envoyées. Les brochures ou feuillets d'éducation sanitaire sont écrits par des autorités dans leur domaine propre. Si l'on craint une maladie il est toujours préférable de voir le médecin de famille ou de conduire les enfants à la clinique de consultation des nourrissons.

Elancements et douleurs à répétition

Toute le monde souffre de temps à autre de maux de tête, de douleurs ou malaises, mais d'habitude il ne s'agit que d'un trouble passager. Lorsque les maux de tête ou les douleurs organiques, musculaires ou articulaires sont continus, il y a lieu d'en parler au médecin. La cause n'en est peut-être pas importante, comme un changement d'exercice ou des circonstances temporaires à la maison ou au travail, mais il peut s'agir aussi d'un état de santé qui devrait être diagnostiqué et traité promptement.

Aie

D'habitude le mal de dent mène à grands pas chez le dentiste, mais il n'est pas nécessaire d'attendre la douleur. Les visites régulières chez le dentiste préviennent la carie dentaire qui est la raison la plus fréquente des maux de dents. On peut faire réparer une cavité lorsqu'elle est à peine grosse comme une tête d'épingle. Ainsi le traitement est plus économique et moins douloureux que si on attend que la dent présente une cavité beaucoup plus grande qui nécessitera peut-être une extraction.

Euchre et Bridge

Il y aura une partie de Euchre et de Bridge d'organisée dans la salle paroissiale "Our Lady of Victory" le 15 novembre prochain à 8.15 p.m.

Il y aura un goûter de servi et des prix seront offerts. Admission \$0.50 —

NOUS IMPRIMONS TOUT CE QUI S'IMPRIME
SAUF L'ARGENT ET LES TIMBRES-POSTES

Nous vous offrons...

- TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNE
- UN PERSONNEL COMPETENT
- UN SERVICE D'ILLUSTRATION (gratuit)
- 40 ANNEES D'EXPERIENCE

POUR IMPRESSION DE

- Programmes
- Entêtes de lettres
- Enveloppes
- Factures
- Cartes d'affaires
- Circulaires
- Papeterie de bureau
- Cartes mortuaires
- Billets de toutes sortes
- Revues
- Etc.

POUR IMPRESSIONS DE QUALITE, CONSULTEZ

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM INC.
IMPRIMERIE MODERNE

585, rue St-Jacques

Tel. YUkon 6-5082 MO 3-6676

BUCKINGHAM

PETITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc, \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payées comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au Lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi

AVIS — Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars. Devenez représentante Avon. Ecrivez à C.P. 595, Aylmer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner. — Territoires libres: Poltimora, Buckingham, Notre-Dame de la Sallette, St-Pierre de Wakefield, St. Sixte et Masson. —

Compresseur à louer avec plusieurs attachements. 250 Jeager. S'adresser à Donat St-Amour & Fils Ltée, YUkon 6-3654

ARTICLES DE BUREAU: PAS BESOIN DE CHERCHER AILLEURS POUR AVOIR DE BONS PRIX POUR VOS ARTICLES DE BUREAU. MEUBLES D'ACIER OU DE BOIS, CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, COF

FRES FORTS, MACHINES A ECRIRE, ETC. — APPELEZ BUCKINGHAM, YUkon 6-5082 Le journal Le BULLETIN de Buckingham, 585, rue James, B'ham —

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC UNE ESTAMPE DE CAOUTCHOUC PEUT VOUS RENDRE DE NOMBREUX SERVICES ET EPARGNER VOTRE TEMPS PRECIEUX. A BUCKINGHAM VOUS LES OBTENEZ AU JOURNAL Le BULLETIN de Buckingham, YU. 6-5082 — 585, rue James —

FUTURS MARIÉS: POUR VOS FAIRE-PARTS, CARTES REPONSES, SERVIETTES DE PAPIER, CARTONS D'ALLUMETTES CARTES DE REMERCIEMENT. — C'EST CHEZ NOUS QUE VOUS TROUVEREZ LE CHOIX LE PLUS COMPLET A BUCKINGHAM. Au bureau du journal Le BULLETIN DE BUCKINGHAM, 585, JAMES, YU. 6-5082

VOUS CHERCHEZ UN IMPRIMEUR? NOUS VOUS OFFRONS un service rapide, soigné et courtois. — Passez au bureau du journal, à 585 rue James, ou encore signalez YUkon 6-5082, et notre représentant passera chez vous prendre votre commande. Dès que votre commande sera terminée on vous la livrera chez-vous pour vous sauver des ennuis et de la perte de temps. Le Journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, YUkon 6-5082, 585 rue James, BUCKINGHAM.

A vendre: Grande maison rue Charles. — 3 chambres de bain 3 cuisines. Convenables pour être convertie en appartements. Aussi à vendre carrosse pour bébé et chaise haute. Yukon 6-5878 durant le jour Yukon 6-5046 le soir.

Maison à louer 503 rue Georges Tel: 6-2213

Cours d'accordéon piano donnés par diplômée de Toronto pour renseignements. YU 6-3786 (27-3-10-17).

Dames demandées: Faites jusqu'à \$26.00 par semaine en faisant de la couture facile et tout en restant chez-vous. Ecrivez Boîte 491, Bureau de poste Adélaïde — Toronto Ont. (27-3-10)

Gardiennne d'enfant désirerait obtenir du travail le soir et durant fin de semaine. 391, rue Charles. Tel. YU 6-2305

LOGEMENT A LOUER, rue Church — YU. 6-2503

LOGIS A LOUER, chauffé, libre le 1er décembre, 337 Principale YU 6-5619

PERDUE: Lunettes de couleur ten samedi soir, entre B'ham Motor Sales et Magasin Beamish. YU. 6-5186

Bonne maison A VENDRE ou A LOUER YU. 6-5131 i.a.o.c.

Ouverture de la saison de Hockey

C'est dimanche le 13 novembre à 2:30 P.M. qu'aura lieu l'ouverture officielle de la Ligue Québec-Ontario, lorsque Thurso rencontrera Buckingham à l'aréna de Buckingham à 2:30 P.M. Venez en foule pour encourager nos joueurs locaux. —

Nouveau Bureau a B'ham

Le conseil de ville louera un espace dans l'ancien presbytère pour mettre à la disposition du bureau social.

Ce bureau social faisait connaître au conseil municipal, par une lettre à cet effet, qu'il avait l'intention d'ouvrir un autre bureau pour le service social, et M. Rivard, qui serait attaché à ce bureau, serait responsable de faire enquêtes concernant les personnes qui retireraient des prestations d'Assurance chômage, mais dont ce montant ne serait pas suffisant.

Ce bureau serait ouvert trois après-midi par semaine, et nous en feront connaître les jours dans un prochain numéro. —

Qui a fait cela

Si vous avez circulé sur le pont de la rue MacLaren, vous avez sans doute constaté que le garde protecteur a été brisé, probablement par une automobile ou un camion.

On a tâché de connaître la

VENTE A L'ENCAN

le 19 novembre (samedi) commençant à 1:00 P.M. — Vente de tous les ameublements de ménage, accessoires électrique, tel que machine à laver automatique, polisseur à plancher, réfrigérateur, poêle etc.

Aussi équipement de magasin
Tout doit être vendu

Mme Emmanuel Bisson,

264, rue Main (au Landing), BUCKINGHAM.

cause exacte de ce bris du garde protecteur, mais les autorités policières ne connaissent pas la ou les personnes qui ont causés ces dommages.

On voit que ce garde protecteur a reçu un violent choc, et c'est à se demander comment il se fait que l'automobile ou le camion qui est responsable de cet accident ne soit pas tout simplement passé tout droit pour aller s'arrêter dans l'amoncellement de pierres à quelques 70 pieds plus bas. —

— GRANDE MISSION —

Prenez une

— GRANDE MISSION —

part active

— GRANDE MISSION —

à la

— GRANDE MISSION —

GRANDE

— GRANDE MISSION —

MISSION

— GRANDE MISSION —

"Vie prudente en '60"

Signalez
YU. 6-2811

SPECIAL SUR LA TEINTURE

Habit 2 morceaux et manteau d'hiver parfaitement teint PRIX REGULIER \$6.00

PRIX SPECIAL \$4.50

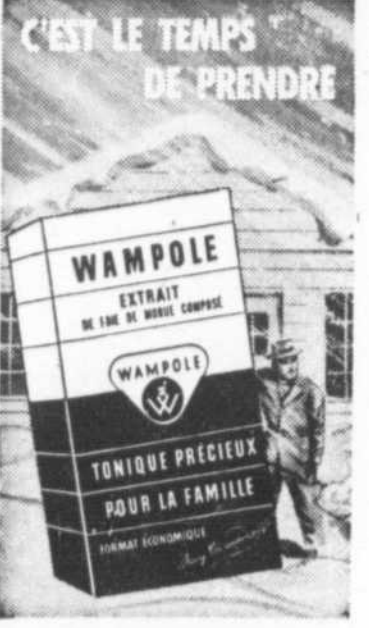
Service de lavage de chemises.

TOWN & COUNTRY
Cleaners

103, St-Joseph BUCKINGHAM



Les familles d'esquimaux quittent les igloos pour des maisons avec équipement moderne, à la suite de l'expansion des communautés du Nord. Keonoo, une esquimaue mère de 5 enfants, qui a été chargée du ménage au camp de Churchill, Man. essaye de cuire sur une cuisinière électrique. "Je suis embarrassée, dit-elle, c'est tellement différent de vivre 600 milles plus au nord." Elle a déménagé "vers le sud" seulement depuis trois semaines, avec son mari et ses enfants.



WAMPOLE

EXTRAIT de foie de morue composé

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver — augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 ONCES - \$1.59
34 ONCES - \$2.89
LE FORMAT ÉCONOMIQUE VOUS ÉCONOMISE .70

Le tonique de famille préféré au Canada

Obtenez l'extrait WAMPOLE AUJOURD'HUI

Pharmacie **BUCKINGHAM** YU 6-5692

462, Main B'HAM.
M. R.B. Walker, pro-maire

A la dernière assemblée du conseil, M. R.B. Walker a été nommé pro-maire pour les prochains trois mois.

C'était Monsieur A.B. Leblanc qui était pro-maire pour les trois derniers mois. —

EXPROPRIATION

Le conseil de ville rencontrera une dernière fois M. Earl Gillis, pour tâcher d'en venir à une entente, pour l'achat par la ville, de son terrain à l'extrémité nord de la rue Charles.

Si on ne peut en venir à une décision amicale, le conseil se verra forcé de procéder par voie d'expropriation. —

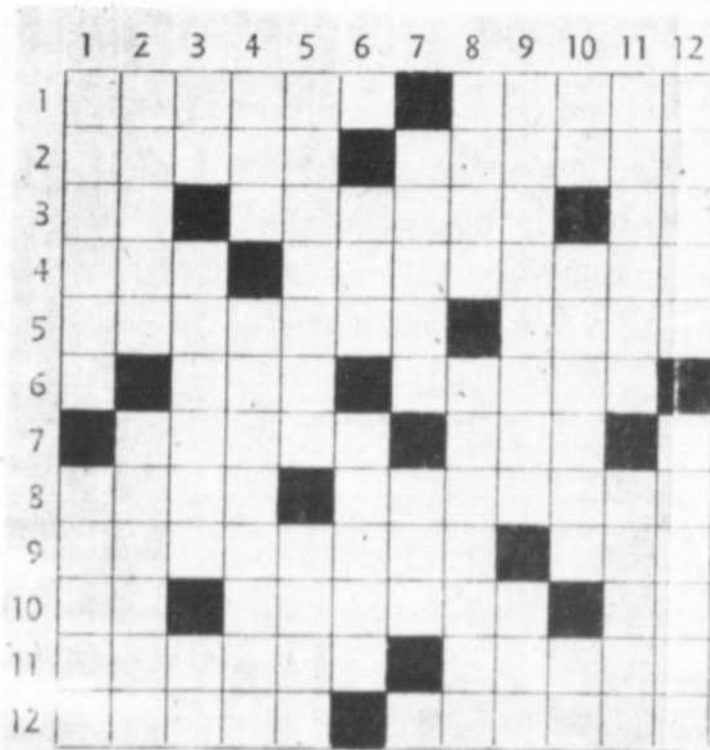


Un perroquet chanteur et un écureuil volant ont aidé à porter la foi dans des endroits arriérés du Nord et de l'Amérique Centrale. Pedro, le perroquet qui chante "Jésus aime-moi", et Flash, l'écureuil, sont les amis et les assistants du Père Baptiste Erland Smith. Sa base d'activité est à Galt, Ont., mais il y est rarement. Il passe beaucoup de temps en Amérique du Sud. Les deux animaux ont un grand succès auprès des enfants.

CICILE POLEON



Mots croisés



HORIZONTALEMENT

- 1 - Un des noms vulgaires de la moutarde noire. — Espèce de bananier.
- 2 - Magistrat municipal d'une grande ville moderne. — Tenir le siège pontifical ou épiscopal.
- 3 - De la gamme. — Dont plusieurs se servent ordinairement. — Mesure itinéraire chinoise.
- 4 - D'une saison. — Qui n'a pas reçu de solution.
- 5 - Séparer par un intervalle de temps. — Epoques.
- 6 - Ville du Pérou. — Eus de l'amour pour quelqu'un.
- 7 - Chevelure détachée du crâne, avec la peau. — Bouche de l'homme.
- 8 - Commune du Morbihan. — Petit poisson de mer, à chair délicate.
- 9 - Déranger. — Tête d'une tige de blé.
- 10 - Pronom personnel. — Net et formel. — Cité légendaire bretonne.
- 11 - Passer la langue sur quelque chose. — Convenir, plaire.
- 12 - Intentes. — Se dit d'un liquide qui suinte sous forme de gouttelettes.

- 3 - Négation. — Assaisonner avec des épices. — Abbréviation d'un cent.
- 4 - Toute personne choisie par l'élection. — Plante de l'ordre des coelentérés, comprenant les méduses.
- 5 - Qui a rapport à la vessie. — Pierre formée de petits grains de quartz agglomérés.
- 6 - Bison d'Europe. — Oter du poil.
- 7 - Joignit, rapprocha. — Fraîchement salé.
- 8 - Garde-boue d'auto. — Genre de crucifères.
- 9 - Convertisseur sidérurgique. — Adverbe.
- 10 - Argent. — Volonté de Dieu, annoncée par les prophètes. — Pronom personnel.
- 11 - Pronom démonstratif. — Inaltérable au feu.
- 12 - Prêtre, né à Alexandrie (280-336). — Aromatiser avec de l'anis.

Solution la semaine prochaine

Solution de la semaine dernière

SUMAC HAPPES
 U VAL CHAPE
 ECREMER RIEN
 ERE OVIPARES
 SANGUINES SE
 NERF GRESSE
 S SILO SUAS
 ET NEGRERIES
 TRICTRAC STE
 TARE EPULIES
 E MAME ETON I
 ENTRE ETETA

VERTICALEMENT

- 1 - Ensemencées. — Magistrat romain.
- 2 - Lois, ordonnances. — Plaques de pierre destinées à porter inscription le plus souvent funéraire.



Mme A.J. Cantin du Manitoba, une mère qui porte la "Silver Cross" a été choisie par la Légion Canadienne pour représenter les mères canadiennes aux cérémonies du Jour du Souvenir National à Ottawa. Les 10 enfants de madame Cantin serviront dans l'armée pendant la seconde guerre mondiale. Trois de ses fils furent tués.



Les canadiennes auront cette apparence gracieuse, lorsqu'elles iront nager l'an prochain. C'est du lacet de nylon noir sur un bonnet de caoutchouc avec bande intérieure hydrofuge. Le tout est recouvert de fleurs en caoutchouc. Les fabricants canadiens s'attendent à une forte vente.

Le Médecin de Famille



Il y a des gens qui passent plus de temps à rechercher leurs origines, qu'à s'occuper de leurs descendants.



Elevé aux Etats-Unis, et non en Australie, ce Kangourou américain donne du fil à retordre au gardien George Steward, qui essaye de le faire entrer dans sa nouvelle demeure au Zoo de Riverdale à Toronto. Ce Kangourou géant rouge est né et a été élevé à la ferme d'élevage de gibier de Catskills dans l'état de New-York, et a été offert au Zoo canadien par l'Alliance des Epiciers Indépendants. Un tel Kangourou eput, quand il est adulte, renverser un homme d'un seul coup de queue.



PIEDS



LA VIE RELIGIEUSE



L'épître du dimanche

LE CIEL

Dans l'épître de ce jour, l'apôtre saint Paul nous dit : "Notre cité est dans le ciel d'où nous attendons notre sauveur Jésus-Christ qui transformera notre corps de misère en le rendant semblable à son corps glorifié". On peut définir le ciel le lieu où les anges et les saints sont parfaitement heureux par la possession surnaturelle de Dieu. Le ciel n'est pas seulement un état de bonheur, c'est aussi un lieu de bonheur. Toute l'Écriture Sainte compare le ciel à une demeure, un palais un sanctuaire.

Le bonheur, un sanctuaire.

Le bonheur du ciel consiste essentiellement à voir Dieu face à face et à l'aimer durant toute l'éternité et avec un intensité qui dépasse totalement nos possibilités actuelles d'aimer. En parlant du ciel, l'apôtre saint Paul nous dit : "Maintenant, nous voyons (Dieu) comme dans un miroir (par une connaissance indirecte, abstraite, par analogie avec le monde créé), nous voyons comme en énigme (d'une connaissance relativement confuse), mais alors nous verrons face à face. Aujourd'hui, je connais d'une manière imparfaite, mais alors, je connaîtrai (Dieu) comme je suis connu "comme Dieu me connaît d'une connaissance immédiate, directe." En parlant de Dieu dans le ciel, l'apôtre saint Jean nous dit : "Nous serons semblables à lui, car nous le verrons tel qu'il est" (I Jean III, 2)

Nous verrons Dieu "face à face", "tel qu'il est", c.à.d., nous verrons Dieu, d'une vision claire et directe, sans intermédiaire ; nous le verrons dans son essence, ses attributs, les trois Personnes divines. Sans doute, cette vision de Dieu ne sera pas "compréhensible" ; nous ne comprendrons pas tout de Dieu, car Dieu seul peut comprendre le tout de Dieu, mais la claire vision de Dieu comblera tous nos désirs de le connaître et de l'aimer.

Le bonheur par surcroît

Les élus dans le ciel ne voient pas seulement Dieu, mais selon l'opinion commune des théologiens, les élus dans le ciel voient aussi une foule d'être, de choses et de sciences qui ravissent leur désirs de connaître et d'aimer, tant que créature, en tant qu'êtres créés, les élus dans le ciel voient la création tout entière, avec ses magnificences. En tant qu'enfants de Dieu, les élus voient les mystères adorables qu'ils avaient autrefois confusément entrevus par la foi ; ils voient la glorieuse humanité de Jésus-Christ, la Vierge Marie, les anges et les saints, leurs frères par l'adoption divine. En tant que personnes individuelles, ils voient les êtres qui leur étaient chers et aussi ceux qui n'ont pas encore achevé leur pèlerinage terrestre. Ne croyons pas que dans le ciel, l'amour de Dieu soit un amour tellement absorbant qu'il ne restera plus de place dans notre cœur pour les êtres chers que nous aurons aimés sur la terre. Ce n'est pas le ciel que nous montrent les Pères de l'Église. Saint Augustin disait à l'occasion de la mort de son ami : "Mon ami est vivant, je le sais, il boit maintenant à la sagesse éternelle qu'il avait autrefois tant désiré sur la terre. Mais je ne puis croire qu'il en soit tellement enivré au point de m'oublier. Et comment m'oublierait-il, puisque vous Seigneur, vous vous souvenez de nous".

La lumière de gloire

Pour voir Dieu dans le ciel, il faudra être éclairé d'une lumière spéciale qu'on appelle la lumière de gloire, ne l'oublions pas, c'est la continuation, c'est l'épanouissement de l'état de grâce que nous aurons eu en quittant ce monde. Conservons bien précieusement cette vie divine de la grâce, c'est elle dont l'épanouissement nous servira à voir Dieu face à face.

Vianney Dupré, Ptre. curé.

prières, des messes célébrées mettent les fidèles en marche vers une meilleure compréhension de leur vie chrétienne et ébranlent les indécis.

Sans compter l'heure du Rosaire tous les après-midi et une méditation tous les matins.

Jeu, vendredi et samedi (10, 11 et 12 nov.) sont les soirs réservés à tous les jeunes gens et jeunes filles de la paroisse à la salle

2e SEMAINE: (13-20 novembre)

Pour les dames et demoiselles.

Ayant donné durant la première semaine, les causeries spéciales aux diverses catégories, les deux autres semaines offriront une prédication constructive, engageant les fidèles à mieux comprendre et mieux vivre leur vie chrétienne.

Cette deuxième semaine est consacrée aux dames et aux demoiselles.

3e SEMAINE

Celle des hommes et des jeunes gens.

Après les deux premières semaines, les hommes et les jeunes gens auront à leur tour l'occasion, durant cette 3e semaine de prouver qu'ils sont vraiment les gardiens de leur religion et de la foi dans leur ville.

"Je ne puis croire au salut de quelqu'un qui ne travaille pas au salut de son prochain".

(St. Jean Chrysostome)

"Tous les fidèles de bonne volonté doivent se secouer et être conscients de leur part de responsabilité pour le succès de l'entreprise de salut... L'humanité d'aujourd'hui, désorientée, égarée méfiante, a besoin de lumière, d'orientation de confiance"

(S.S. Pie XII)

Noël 1657

Ville-Marie, Noël 1657. Un Noël canadien tout blanc comme aujourd'hui. On se prépare à célébrer la venue de l'Enfant-Jésus dans l'étable de Bethléem. Et dans une étable aménagée de Ville-Marie, Soeur Marguerite Bourgeoys prépare l'ouverture de sa première école. Trois siècles plus tard, les fidèles du Québec se préparent encore à célébrer le Noël, mais dans l'enseignement depuis l'étable surmontée d'un colombier, les étapes furent prodigieuses. A la mesure de l'expansion du pays, la Congrégation. Elle passe ensuite

en France chercher quatre recrues. C'est le début de sa communauté. En 1676 Mgr. de Laval approuve la fondation de la première communauté née au Canada : des soeurs non cloîtrées qui imitent "la vie voyageuse" de la sainte Vierge en s'établissant dans les paroisses pour l'éducation des jeunes filles.

"Allez, dit-elle à ses filles, allez recueillir les gouttes du Sang précieux de Jésus qui se perdent."

Voilà tout le sens de sa propre vie, l'idéal qui l'a soutenue dans mille difficultés, épreuves matérielles et morales.

Soeur Bourgeoys meurt le 12 janvier 1700, à quatre-vingt ans. Elle laisse à Ville-Marie ses filles qui continueront son oeuvre, un sanctuaire marial, Notre-Dame de Bonsecours, l'exemple du parfait renoncement pour la gloire de Dieu et l'établissement de l'Eglise.

L'infirmière exemplaire

Jeanne Mance, en venant au Canada n'avait qu'un désir : fonder en terre canadienne un hôpital où tous, colons, militaires, enfants sauvages pourraient être guérir, reconfortés. A cette époque si difficile, si incertaine, sur tout en terre nouvelle, il fallait être héroïque pour rêver d'une telle aventure.

Mais Jeanne, dont les premières armes comme infirmières avaient été faites dans sa ville natale de Langres lors de sinistres épidémies, avait la force d'âme et de caractère voulue pour mener à bien cette oeuvre colossale.

Dès son arrivée à Ville-Marie, dans l'enceinte du premier fort, elle installe une salle où elle recueille malades et blessés. Avec amour, elle se penche sur eux. Avec douceur, elle les soigne et les reconforte. Auprès des petits bébés dont elle est souvent la marraine, comme en témoignent les registres du temps, elle se fait maternelle.

Nombreux sont les blessés, en cette période de guerre sans merci avec les Iroquois. Jour et nuit, Jeanne Mance veille et secoure colons comme Indiens qui viennent à elle.

La noble infirmière qu'elle est ne se laisse pas rebuter par les plaies les plus horribles. Les grands malades, dont elle doit s'occuper la plupart du temps avec des moyens de fortune, trouvent en elle l'âme dévouée qui les aide à supporter leurs souffrances et leur isolement. La douceur, la sérénité et surtout la grande foi de Jeanne Mance, sont comme le rayon de soleil dont a besoin Ville-Marie et ses premiers habitants, pour mener à bien la mission qu'ils se sont confiée.

En dépit d'une santé chancelante, à travers les épreuves matérielles et morales dont elle est la proie, notre infirmière avec calme et courage, continue à se faire la consolatrice des malades, qu'elle ramène souvent à la santé et toujours à Dieu, comme le disent les chroniques du temps.

L'humble hôpital qu'elle a fondé est devenu aujourd'hui l'Hôtel Dieu. C'est grâce aux exemples admirables qu'elle a laissés. Encore après trois siècles, ses qualités et vertus éminentes d'infirmière font d'elle l'inspiration et le modèle parfait de tous ceux qui se consacrent aux malades.

La magicienne des gens

Pour la plupart d'entre nous, Noël, le jour de l'an et toute la période des fêtes occasionnent des réjouissances et des repas copieux. Toutefois, pour quelques-uns, cette période de l'année est anère elle ne leur fournit guère l'occasion de se réjouir et de goûter aux douceurs de la vie.

Parmi les pionniers de notre foi, notre bienheureuse mère d'Youville est certainement celle qui comprend le mieux les gens mal pris. Son prestige est très puissant auprès de Dieu, car nombre de familles furent secourues durant les années de chômage par son intercession. Pour ceux qui cherchent du travail, un logis etc., il n'y a pas de meilleure patronne. Demandons-lui de secourir tous ceux pour qui le temps des fêtes est assombri par le froid et la faim.

Mère d'Youville accomplissait de véritables merveilles et des prodiges d'ingéniosité pour secourir toutes les misères de son temps.

Recueillant les femmes pauvres et malades à son domicile,

elle se charge en 1747 de l'Hôpital Général de Montréal. Sa charité prend alors des dimensions insoupçonnées. Les vieillards et les blessés, les incurables et les enfants trouvés rencontrent auprès d'elle une mère. Pour soutenir ses oeuvres charitables, elle déploie une activité prodigieuse. Détestée par les citoyens à cause de la réputation de son mari, Mère d'Youville devint la femme la plus admirée. On court vers elle en disant : Allons chez les Soeurs Grises, elles ne refusent jamais rien.

"Lorsque Mère d'Youville s'éteignit à Ville-Marie le 23 décembre 1771, une croix s'illumina dans le ciel. Tandis que la nuit enveloppait la cité, l'astre miraculeux scintillait au-dessus de l'Hôpital Général. Sous le signe du salut et l'espérance, s'achevait une vie remplie de modestes travaux et traversée de lourdes épreuves. Dès après sa mort, une population éplorée combla d'hommages celle qui s'était faite la servante des pauvres." (Aurèle Allard, P.S.S.)

Grande Mission régionale (6 au 27 novembre)

BUCKINGHAM
THURSO
MASSON

Belle initiative de
Mgr. P.E. Brunet, P.D.,
M. le Chanoine J.A.
Lombard, V.F. et de M.
le Curé Arsène Hébert.

Dimanche le 6 novembre, s'ouvre une Mission dans ces trois villes. Depuis près d'un an qu'un tel événement en préparation

par Messieurs les Curés et par les Révérends Pères Oblats afin de mieux faire réaliser aux catholiques qu'ils ont des devoirs envers l'Eglise et envers les autres membres du Corps Mystique

1ère SEMAINE: 6-13 novembre

Les Pères Prédicateurs rencontreront toutes les organisations paroissiales, afin de les persuader qu'ils doivent être des cellules vivantes dans la paroisse

En plus, tous les soirs, dans les salles et dans l'église, il y a des causeries spéciales pour chaque catégorie: Hommes, femmes, jeunes gens et jeunes filles.

En plus des causeries spéciales dans les écoles, une croisade de



"Non, tu ne me déranges pas... j'ai aussi un téléphone dans ma chambre!"

Pour commander un téléphone supplémentaire, téléphonez à notre bureau d'affaires.



LIGUE DE SÉCURITÉ
PROVINCE DE QUÉBEC

PERILLEUSE HABITUDE



Fumer au lit cause bien des pertes de vie
Réfléchir avant d'agir!

Automne tu es la frayeur de nos bons bieux et de nos bonnes vieilles qui sont "condamnés" à passer l'hiver dans la maison...

Automne Tu est l'espoir de tant de jeunes, friands des jeux d'hiver, synonymes de franche gaieté et de santé.

Automne saison des "tombeées" de feuilles en tout semblables aux plus beaux espoirs qui s'envolent...

Automne époque de l'économie pour les habitants de ces bosi.

Automne image par excellence de tous ceux qui ont le coeur en peine...

Automne mélodie langoureuse qui nous fait pâmer d'ennui aux heures de pénombre...

Automne qui favorise les réunions sociales où l'on devrait se priver de manger littéralement son "prochain"...

Automne période où il fait bon se ramasser quelques billets verts en prévisions des cadeaux de Noël...

Automne vu d'un oeil inquiet par les familles indigentes tant au point de vue alimentaire que nécessaire, qui manqueront du nécessaire, tion que vêtement...

Pneus "GOODYEAR"

GARANTIE
sans limite de temps et de millage

Montage Gratis

600 x 16 :	a partir de	\$12.95
670 x 15 :	a partir de	\$12.95
750 x 14 :		\$17.45

Pneus a neige suburbanite

670 x 15 :	\$21.95
750 x 14 :	\$24.95

Prix spéciaux sur pneus pour tracteurs et camions

507, Main St.
BUCKINGHAM

L'automne et son cortège de misères arrivent en trombe et déjà les morsures du froid ont commencé à nous "pincer" l'épiderme, ces matins d'octobre avancé.

Et nous voilà tout à la veille de nous couvrir la partie de notre anatomie que l'on est supposément convenu d'appeler: l'intelligence. Un chapeau sera requis et les rigueurs sibériennes, accompagnées du vent d'un "nordais" traître et irascible, nous bafouera sans merci. Les jeunes emmitouffés se balladeront de par les rues pour rallier les diverses écoles de "MA VILLE" et les plus âgés se cacheront l'"odorat" afin d'éviter la gelée finale et les douleurs du "dégel" qui s'en suivent.

Automne tu ressembles en tout point à ce qui s'appelle en langage fruste: LA VIE.

Automne Tu apportes à la nature un "déshabillé" des arbres et la mort apparente de la nature.

Automne Tes rigueurs sont le préambule effarant d'un hiver où des miséreux manqueront de confort et de chaleur.

Automne tu as la parfaite reproduction de l'existence et le portrait de la vieillesse qui abandonne tout "attachement" à l'existence.

Automne tes vents violents traduisent les sentiments de ces âmes en détresse.

Automne tes nuits obscures et froides donnent précisément l'état d'âme de certains de nos contemporains, hostiles à la fervente chrétienne.

Automne sosie incontestable de certaines têtes écervelées qui sont remplies du "vent" de l'incompréhension humaine.



La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

Les deux cotés...

(Suite de la page 3)

sait comme secrétaire, Plusieurs figures politiques du Comté de Joliette assistaient à l'assemblée. Mentionnons: Me Maurice Breton, ancien député fédéral, M. Gérard Martin, candidat dans Montcalm, M. Antonio Yanakis, candidat dans Berthier, Me Claude Dugas, président régional de la Fédération Libérale, M. Alexandre Boivert, ancien maire de Joliette, et plusieurs autres.

LE PATRONAGE EST PIRE QUE JAMAIS

Il n'y a pas un seul comté de la province de Québec où l'on ne constate pas des congédiements d'employés provinciaux d'une compétence et d'un dévouement irréprochables, à qui l'on ne peut reprocher que d'avoir été nommés sous le gouvernement de l'Union Nationale. Il n'y a pas un seul comté de la province où des "patronneux" libéraux ne cherchent pas à s'imposer et à favoriser leurs petits intérêts ou ceux de leurs amis.

A Chibouganau, six membres de la Corporation de l'hôpital de cette ville viennent de démissionner à la suite de l'ingérence politique du nouveau régime provincial.

Dans Maniwaki, un candidat libéral défait aurait déclaré publiquement, selon Le Droit, d'Ottawa (8-10-60): "Je ne reconnais pas l'Association des chemins de fer d'hiver dans mon comté... Je veux former ma propre association indépendante... Les contrats ne sont pas encore signés... (Ils) seront signés dès que la nouvelle Association des chemins d'hiver recevra sa charte de Québec. La charte de l'association actuelle sera révoquée prochainement. J'ai fait des démarches à ce sujet." Pas de patronage, on le voit, simplement du favoritisme, de la persécution, du "crois ou meurs".

Près de Montréal, un libéral qui possède des terrains veut les influencer pour tenter de faire vendre à tout prix. Il profite de son influence pour tenter de faire construire une école aux abords de ses terrains au lieu d'un endroit où il y a déjà de nombreuses familles établies. Pas de patronage, on le voit,

Et il en est ainsi partout à travers la province. Rien ne s'obtient si l'on n'est pas rouge et si l'on ne passe pas par un rouge.

L'épouvantail du patronage agité par Jean Lesage et les siens est en voie de passer à l'histoire politique de notre pays comme la plus vaste fumisterie et le plus gigantesque hypocrisie.

QUAND M. LESAGE CHERCHE DES EXCUSES

OTTAWA— Les exploitations données par M. Jean Lesage, pour justifier le petit nombre de travaux municipaux d'hiver soumis, à la mi-octobre, par son gouvernement au ministère fédéral du travail ont été démenties catégoriquement par de hauts fonctionnaires de ce dernier organisme. M. Lesage n'est pas loin de dénaturer les faits, a déclaré un porte-parole du gouvernement.

Un autre a ajouté que le lentement de la traduction des demandes des municipalités québécoises n'entre pas en ligne de compte parce qu'on étudie directement, en français, les projets soumis dans cette langue par les corporations municipales du Québec. Le gouvernement fédéral d'après ces mêmes sources, est disposé à procéder sans délai à l'examen des demandes reçues du Québec. On s'est mis à la tâche de reviser les 272 demandes que le courrier avait apportées, en fin de semaine. Nous espérons faire connaître dans un avenir immédiat la réponse des autorités fédérales, nous a-t-on déclaré au ministère du travail. Au niveau politique, on s'est réservé le droit de "relever les inexactitudes dont pourront se rendre coupables les autorités de n'importe quelle province si elle cherchent à rejeter sur Ottawa la responsabilité de leur propre impréparation."

Relevant l'affirmation selon laquelle le Québec n'aurait été avisé que le 7 septembre, par téléphone, et le 9 septembre, par lettre du début du programme des travaux municipaux d'hiver, avancé au 15 octobre, au lieu du 1er décembre, on fait remarquer que tous les gouvernements provinciaux ont été dans le même cas. Les uns ont envoyé immédiatement des centaines de projets, les autres ont tardé pour des raisons que ces mêmes gouvernements doivent expliquer à leurs propres contribuables, nous a-t-on déclaré.

On ajoute que le 23 juillet, aux Communes, M. Diefenbaker lui-même annonçait sans en préciser la date, la reprise des travaux municipaux d'hiver et ajoutait que le fédéral verserait une contribution pour de nouvelles catégories de projets, dont la construction d'édifices municipaux, l'aménagement de parcs,

de terrains de jeu, etc.

On précise que, le 28 juillet, les journaux rapportaient une déclaration de M. Jean Lesage à l'effet que "son gouvernement étudie un projet d'aide financière aux municipalités du Québec pour faciliter la réalisation de leurs travaux d'hiver destinés à pallier le chômage..."

On rappelle qu'un peu plus tard M. Lesage annonçait une contribution de 40 p.c. de son gouvernement au coût des salaires, ce qui ne laisse aux municipalités québécoises que 10 p.c. des dépenses encourues à ce chapitre.

Dans ces circonstances, on ne voit pas, au ministère du travail, comment le premier ministre du Québec aurait été pris par surprise à l'annonce d'un programme plus hâtif de financement partiel, par Ottawa, des travaux municipaux d'hiver.

Quant à l'expédition des formulaires de demandes, elles, s'est faite le 15 septembre, pour les textes anglais, et le 16 septembre pour les textes français. Les provinces anglophones n'ont donc pas été favorisées à ce chapitre.

LIGUE DE SÉCURITÉ PROVINCE DE QUÉBEC

L'ENTRETIEN EST IMPORTANT



Tenez vos escaliers en bon état

Réfléchir avant d'agir!

UNE! CONSTELLATION DE MERVEILLES!

CHEVROLET



Le nouveau coupé sport Bel Air. Ce nouveau hardtop offre jusqu'à 2 pouces de plus d'espace au-dessus de la tête.

DES VALEURS GENERAL MOTORS

LA PLUS NOUVELLE, LA PLUS BELLE, LA PLUS PRATIQUE CHEVROLET JAMAIS VUE! LA MERVEILLE DE 1961!

Dès que vous en ouvrez la porte, vous constatez qu'elle vous en offre plus pour votre argent! Les portes de la Chevrolet '61 sont plus grandes. Et il y a plus d'espace pour les jambes de la personne assise au milieu à l'arrière. Les sièges, jusqu'à 14% plus hauts, sont ultra-confortables. Le coffre ultra-spacieux s'ouvre à la hauteur du pare-chocs pour faciliter le chargement. Mais il convient de remarquer surtout que cette voiture offre des dimensions extérieures réduites de plusieurs pouces, ce qui la rend plus facile à conduire et à parquer. Chevrolet a combiné les éléments de spaciosité, performances, économie et sûreté de fonctionnement pour faire de la Chevrolet 1961 la voiture la plus sensationnelle qui soit, celle qu'il est le plus logique d'acheter.

Pneus à flancs blancs moyennant supplément



Sedan Biscayne 2 portes.



Station wagon Parkwood 9 places. L'un des six station wagons Chevrolet si faciles à charger. Tous sont pourvus d'un nouveau compartiment à bagages dissimulé sous le plancher.

Ne tardez pas à aller chez votre concessionnaire autorisé pour voir les nouvelles Chevrolet

- ★ Le confort d'une grande voiture au prix d'une petite
- ★ '61 CHEVY BISCAYNE 6
- ★ la moins coûteuse des Chevrolet '61 pleines dimensions!
- ★ Passez voir les Biscayne '61—6 cylindres ou V-8. Spacieuses, elles vous offrent une pleine mesure de qualité Chevrolet et des performances éprouvées—pourtant leur prix est au niveau de nombre de voitures bien moins avantageuses! C-5410F

Bob Masson Automobiles Ltée Ltd.
 109 rue Lorrain YU. 6-3311 BUCKINGHAM

Signalez :

Yukon 5-2550 le jour.
Yukon 5-2695 le soir



pour votre

Huile à chauffage

Huile à moteur
Antigel et tous les produits Fédérée

**La Société Coopérative Agricole
de THURSO**

179, Fraser,

Thurso.

bien éclairer son travail, il faut savoir éclairer aussi l'ensemble de la pièce. L'on doit autant que possible supprimer l'éblouissement. Car l'action éblouissante d'une source de lumière peut distraire, gêner ou être insupportable. La direction de la lumière doit être également surveillée.

Dans ce domaine, l'optométriste est en mesure de donner les conseils qui s'imposent.—
(Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Etre Visuel, Inc., de la Province de Québec).—

Nouvelles brèves

Les milieux de Bonn ne cachent pas qu'au cours de son entrevue qui doit avoir lieu à Paris le 4 décembre, le chancelier Adenauer essaiera de persuader le général de Gaulle qu'il est préférable de renoncer à la force de frappe nucléaire autonome et ne cherchera pas à briser l'unité atlantique. Il est fortement question que les Etats-Unis confient à leurs alliés de l'OTAN des armes nucléaires.—

A Paris s'est ouvert le procès d'une vingtaine de chefs du soulèvement nationaliste français en Algérie. Les deux principaux accusés sont Pierre Lagailarde, âgé de 29 ans, l'ancien capitaine de parachutistes et ancien député, qui a été la figure dominante du soulèvement de janvier, et Joseph Ortiz, chef du parti nationaliste, en fuite.

A Tokio, le jeune assassin du chef socialiste japonais s'est suicidé dans sa cellule.—

"Vie prudente en '60"

Notre activité visuelle demande des niveaux d'illumination qui sont très variables. Ainsi l'éclairage d'un corridor et celui d'un bureau sont choses différentes. Si l'on veut lire, faire des plans ou un travail de comptabilité, le niveau d'illumination doit être plus élevé. Même dans la couture coudre un tissu noir avec du fil noir demande plus de lumière que coudre un tissu noir avec du fil blanc. Ainsi l'on constate que l'éclairage doit varier selon les difficultés des tâches visuelles.

Nous voulons travailler rapidement, correctement, aisément, en toute sécurité et confort. Lumière et éclairage doivent fournir le niveau de visibilité nécessaire si l'on veut que l'ambiance du travail nous donne une vision maximum dans un confort et un rendement maximum.

L'optométriste sait qu'une bonne visibilité exige des niveaux d'illumination qui sont sous la dépendance de caractéristiques de grandeur de la tâche à réaliser, de sa durée, de son contraste avec l'arrière-plan. En plus de

Vision et éclairage

Que peut faire notre vision sans lumière? De la naissance à la mort nous avons un besoin pressant de lumière et de vision. Notre bonheur et notre activité sont sous leur dépendance. En conséquence ces deux outils doivent être préservés et raffinés si nous voulons en faire un usage maximum durant toute notre vie.

L'évolution de la civilisation a fait passer l'homme de travaux extérieurs à des travaux intérieurs. Les tâches modernes prolongées se réalisent entre les quatre murs d'une usine, d'une école d'un bureau ou d'une maison. L'éclairage artificiel dans nos vies tient ainsi un rôle très important. La science optométrique demande que l'éclairage soit organisé et adapté aux exigences visuelles de nos travaux si l'on veut que la vision opère en tout convenablement.

SCIE À CHAÎNE HOMELITE



**PUISSANTE
LÉGÈRE
EFFICACE**
pour tous les genres
de coupe

- Ne pèse que 18 lbs.
- Abat des arbres jusqu'à 4 pieds de diamètre.
- Coupe à plein pouvoir en n'importe quelle position.
- Petite consommation d'essence et peu coûteuse d'entretien.
- Poignée simple pour coupe près du sol.
- Démarrages rapides en n'importe quel temps.

Voyez et essayez la Super Zip chez

Price Service Station

417 Main St.,
Buckingham, Que.
YU 6-3661



Les manifestations de football universitaire vinrent hors contrôle quand l'université de la Reine (Queen's University) visita Toronto. Les étudiants de la "Queen's" gagnèrent par 21-6 et commencèrent à renverser les poteaux de but de Toronto. Ce jeune homme grimpa à un poteau. Les étudiants lui arrachèrent son pantalon, et il fut blessé à la tête dans la bagarre qui en résulta. On le voit, un peu avant qu'il ne tombe, sans pantalon et s'accrochant au poteau.

Téléphonez-nous pour votre Béton

I. C. M.

(International Concrete Materials)

MO. 3-6424

Bld Maloney, Gatineau



Contracteurs en

Plomberie et Chauffage

ROBIN & LAPOINTE

121, rue St-Joseph - YU. 6-5701 - Buckingham

Buckingham Tile

P. NADON, Prop.

549, rue Principale YUkon 6-5962 ou 6-2133 Buckingham

Nous vendons et posons TUILE, PRELARS, TAPIS de toutes sortes ainsi que TUILES CERAMIQUES et PLASTIQUES

ESTIATION GRATUITE

De plus en plus, les gens en viennent à aimer l'hiver!

Ils comprennent que c'est le meilleur temps pour faire exécuter toutes sortes de travaux à la maison, à l'usine et aux établissements commerciaux.

La main-d'oeuvre spécialisée est plus facile à obtenir et du fait qu'elle est plus productive, vous assure un meilleur rendement pour votre argent. Nombre d'entreprises offrent aussi des rabais durant la morte-saison.

Cela s'applique particulièrement aux travaux d'amélioration au foyer, à l'usine et au bureau.

Cependant, en plus des améliorations au foyer, plusieurs autres travaux peuvent être effectués avec avantage durant l'hiver. Il y a, notamment, l'entretien de l'outillage pour les pelouses et jardins, des appareils électriques, des moteurs horsbord et des automobiles, le nettoyage à sec des draperies et des tapis, ainsi que les travaux de rembourrage.

En adoptant une attitude réaliste vis-à-vis de l'emploi d'hiver, vous aiderez également votre localité en créant des emplois durant l'accalmie traditionnelle de l'hiver. Quand tous travaillent, chacun en profite.

Organisez-vous dès maintenant pour le faire exécuter cet hiver



Communiquez avec votre Bureau du Service National de Placement pour obtenir aide et conseils

Autorisé par le Ministre du Travail
l'Hon. Michael Starr

Les SPORTS

-- de la semaine --

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
par Henri (Fathé) PILOTTE - YU. 6-2633 - B.P. 403



FOOTBALL.-

Les Rough Riders d'Ottawa remportent une victoire de 30 à 14 contre les Alouettes de Montréal et passent en finale du Big Four contre les Argonauts de Toronto.

Les Alouettes furent tenaces et pratiquèrent un beau jeu défensif mais ne purent tenir le coup contre les attaches terrestres des Riders. La stratégie de Frank Clair était évidente il commença la partie avec Russ Jackson comme quart-arrière et ce dernier fit assez belle figure mais son objectif principal était d'enfoncer la ligne adverse ce qui eut l'effet d'amortir la ligne des Alouettes, car Montréal a trop de joueurs qui jouent tant à la défensive qu'à l'offensive et ceux-ci ont la tendance de ralentir et lorsque cela s'est produit et bien, nous avons vu Ron Lancaster faire son apparition, qui avec ses passes précises réussit à secouer la défense adverse.

Russ Jackson revint dans la partie au troisième quart pour mettre fin à ce qu'il avait commencé, et assurer une victoire décisive aux Riders.

Je ne suis pas un expert dans le Football, mais je crois fermement que les Riders ne peuvent se dispenser de Jackson et Lancaster car à mon avis les deux sont maîtres dans chacun leur département.

En finissant je choisis Ottawa pour triompher de Toronto par deux touchés convertis dans la finale.

COMMENTAIRES

Hilaire Lawliss refuse l'offre des K-Vees d'Española et s'alignera pour les As de B'ham dans la Ligue Québec-Ontario.

Vous rappelez-vous de "Blair Constantin" ancienne étoile des équipes mineures de B'ham il y a trois ans, signait un contrat pour faire partie de l'organisation des Red Wings de Détroit, et bien il s'aligne aujourd'hui pour "Hamilton Junior A" de la puissante ligue Jr. A de l'Ontario.

Roger Crevier fera un retour au Hockey et jouera pour les 'As' de B'ham de même que Jim Living, Bob Zinkie et Henri Bourassa.

Que Raymond Goulet s'aligne pour les Titres de Hull, dans la ligue Football Intermédiaire et est un de leur meilleur joueur de la ligue.

Qui sera le prochain gérant des As de Buckingham ?

Ballon sur Glace.-

Une nouvelle ligue de ballon sur glace opérera cette année à l'aréna de B'ham, cette ligue portera le nom "Ligue des Revenants" sous la présidence de M. Lucien "Pilou" Gauthier.

Quatre équipes sont en lices, ce sont: "Waiters du Palace", les "Rats de Ted. Assad", "Taverne & Restaurant Bar-B.Q." et "Rainbow Plastic".

BOWLING.-

Voici les principales moyennes des joueurs des différentes équipes jouant à la salle de quilles Haspect de Buckingham, ainsi que les classements à compter de la semaine du 25 octobre:

Les Citadelles

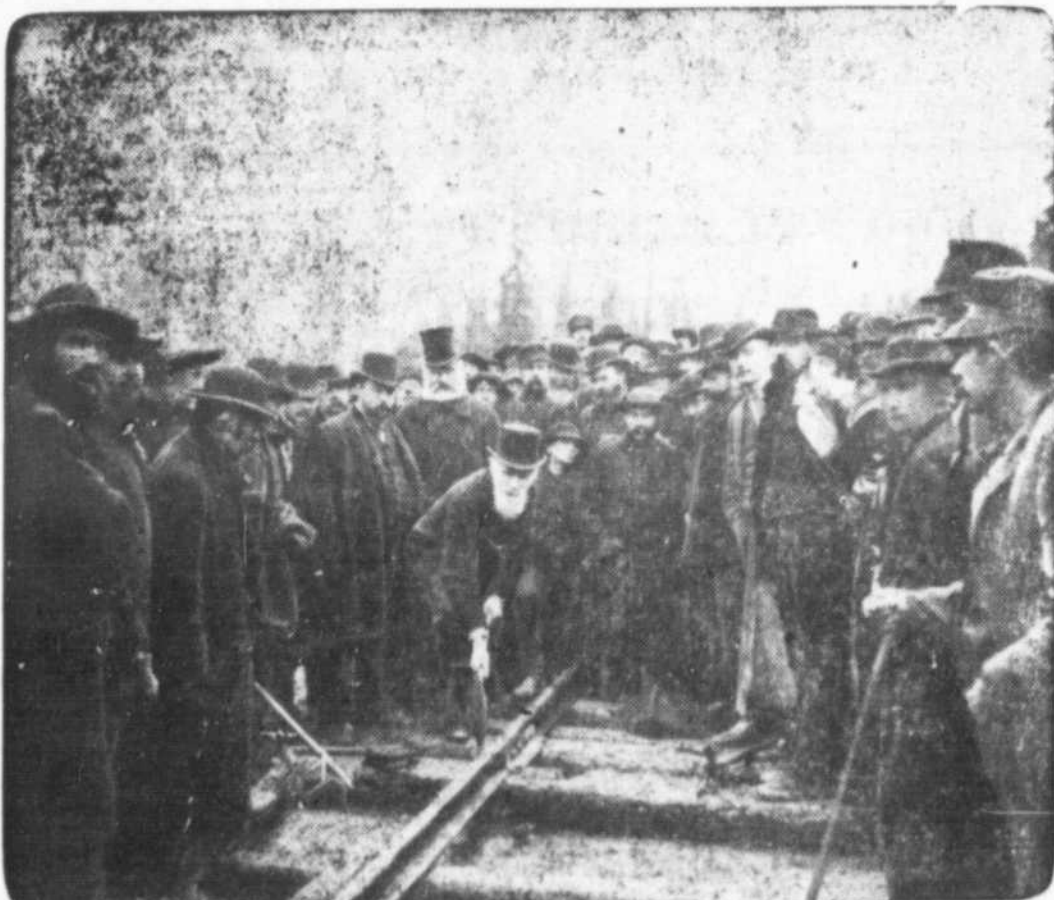
- FEMMES:
Lise Haspect: 208
Stella Bigelow: 193
Mona Lanthier: 175
Haut simple: B. Pearson 258
Haut triple: L. Haspect 644
- HOMMES:
Gary Pearson: 203; Guy Carrière: 190; Réjean Goulet: 188.
Haut simple: D. Larocque 282
Haut triple: G. Pearson 753

Club Jacquemet

- M. Cadieux 190; A. Allaire 188; E. Laplante 175.
Haut simple (hommes) A. Allaire 270; (dames) E. Laplante 226.
Haut triples (hommes) A. Allaire 612; (dames) E. Laplante 608.

Chevaliers de Colomb

- Jean-Marc Racine 224; Lorenzo Racine 204; Michel Latour 201.
Haut simple: L. Racine 321.
Haut triple: J.-M. Racine 777



75ième Anniversaire — Le 7 novembre 1885, accompagnés d'ingénieurs du rail et de chemins, un groupe de hauts dignitaires du Canadien Pacifique, coiffés de hauts-de-forme et portant de longues barbes, se réunissaient à Craigellachie, en Colombie-Britannique, pour prendre part à la cérémonie d'enfoncement du dernier crampon de la voie ferrée transcontinentale. Les historiens ont dit que les coups de masse de lord Strath-

cona ont alors été entendus dans le monde entier, parce que la jonction des rails à Craigellachie rendait viable la Confédération et faisait du Canada une grande nation. Commentant le 75ième anniversaire de cet événement, le président actuel du Canadien Pacifique, M. N.R. Crump, de Montréal, a dit: "En rendant hommage aux grandes figures du passé — à ceux qui ont bâti le premier chemin de fer transcontinental — il ne faut pas oublier

que c'est sur leurs visions d'avenir qu'on a posé les assises de l'économie de la nation et jeté les fondements de l'organisation de transport à caractère mondial qu'est le Canadien Pacifique d'aujourd'hui." Depuis 75 ans, le Canadien Pacifique n'a cessé de grandir pour former un vaste réseau de transport de 85,000 milles de routes desservant le Canada et le monde, sur terre, sur mer et dans les airs. (Photo Canadien Pacifique).—

Ligue Commerciale

- Hauts triples: (hommes) R. Tremblay 703; (femmes) G. Morin 572.
- Ligue Donat St-Amour —
(10 quilles)
F. Lauzon 172, P.-P. Séguin 167, J. Bertrand 163.
Haut simple: J. Locas 175; haut triple: J. Bertrand 471.
- HOMMES:
R. Tremblay 239, J. Payette 224, Paul Gevry 195.
- FEMMES:
C. St-Pierre 175, G. Morin 169, M. Tremblay 169.
Haut simples (hommes) R. Tremblay 331; (dames) G. Morin 248.

CLASSEMENT

J. Locas	12	5969	11
B. Bouchard	12	5953	10
F. Locas	12	5284	7
Boyd's Express	12	4391	4

L'étoile de la semaine revient à Raymond Tremblay de la ligue Commerciale pour avoir roulé un simple de 331.—

LIGUE DE SÉCURITÉ PROVINCE DE QUÉBEC

PERILLEUSE HABITUDE

Fumer au lit cause bien des pertes de vie

Béniéchez avant d'apler!

Venez voir la sensationnelle LARK 1961

Aussi bas prix que \$2495. Avec taux d'intérêts bancaires.

Bouladier Motor Ltee

Vendeur autorisé "STUDEBAKER-LARK"

670, Notre-Dame MO 3-8636 Gatineau.

MARION RADIO & T.V.

Technicien

MacLaren Ouest à Short, YU. 6-2649